

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cartechnic leak detector spray 400 ml

Prepracované dňa: 04.04.2019

Katalógové číslo: 1102662

Strana 1 z 9

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

Cartechnic leak detector spray 400 ml

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**Použitie látky/zmesi**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	Auto-Teile-Ring GmbH	
Ulica:	Otto-Hirsch-Brücken 17	
Miesto:	D-70329 Stuttgart	
Telefón:	+ 49 (0) 711/91 89 79-99	Telefax: +49 (0) 711/91 89 79-30
e-mail:	info@cartechnic.de	

1.4. Núdzové telefónne číslo: +421 2 54 77 41 66 (National Toxicological Information Centre (NTIC))**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Kategorie nebezpečenstva:

Aerosól: Aerosól 3

Upozornenia na nebezpečnosť:

Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

2.2. Prvky označovania**Nariadenia (ES) č. 1272/2008****Výstražné slovo:** Pozor**Výstražné upozornenia**

H229 Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

Bezpečnostné upozornenia

P101	Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
P102	Uchovávať mimo dosahu detí.
P210	Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
P251	Neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu.
P410+P412	Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.
P501	Zneškodnite obsah/nádobu podľa úradných predpisov.

Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

< 1 % hmotnosti obsahu je horľavých.

2.3. Iná nebezpečnosť

Pri nedostatočnom vetraní a/alebo pri použití explozívnych/lahko zápalných látok je možná tvorba zmesí.

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**3.2. Zmesi**

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cartechnic leak detector spray 400 ml

Prepracované dňa: 04.04.2019

Katalógové číslo: 1102662

Strana 2 z 9

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	GHS klasifikácia			
124-38-9	Oxid uhličitý			1 - < 3 %
	204-696-9			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**4.1. Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné inštrukcie**

Poskytovateľ prvej pomoci: Dbajte na vlastnú bezpečnosť! Privedte osoby do bezpečia. Človeku v bezvedomí alebo pri vyskytujúcej sa kŕčoch nikdy nedávajte nič do úst.

Pri vdýchnutí

Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať. V prípade podozrení alebo výskytu symptómov sa poraďte s lekárom.

Pri kontakte s pokožkou

Dôkladne umyť mydlom a vodou. Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte. V prípade podozrení alebo výskytu symptómov sa poraďte s lekárom.

Pri kontakte s očami

Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Pri vznikaní alebo pretrvávaní ťažkostí vyhľadajte očného lekára.

Pri požití

Nevyvolávajte zvracanie. Pri vracaní dbajte na nebezpečenstvo aspirácie. Bezpodmienečne privolajte lekára!

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie. Volajte Národné toxikologické informačné centrum. Symptómy sa môžu objaviť až po niekoľkých hodinách po expozícii.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

Vodná hmla. Pena. Kyslíčnik uhličitý (CO₂). Hasiaci prášok.

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.3. Rady pre požiarnikov

V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Ak je to bezpečné, odstráňte nepoškodené nádoby z nebezpečného pásma. Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

Nebezpečenstvo prasknutia nádrží.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cartechnic leak detector spray 400 ml

Prepracované dňa: 04.04.2019

Katalógové číslo: 1102662

Strana 3 z 9

zapálenia. Nefajčite.

Používajte osobnú ochrannú vybavu.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo blokovaním oleja).

Zabezpečte, aby bola celá odpadová voda zozbieraná a upravená prostredníctvom čističky.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Bezpečná manipulácia: pozri oddiel 7

Osobná ochrana: pozri oddiel 8

Likvidácia: pozri oddiel 13

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie****Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Dodržujte návod na použitie.

Prach na vzniknutom mieste bezprostredne odsať. Výpary/aerosóly sa majú bezpečne odsávať bezprostredne na mieste ich vzniku. Pokiaľ nie je možné lokálne odsávanie, alebo je nedostatočné, musí byť pracovný priestor určite podľa možností dobre vetraný.

Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Používajte prostriedky osobnej ochrany (pozri oddiel 8).

Pri nedostatočnom vetraní a/alebo pri použití explozívnych/lahko zápalných látok je možná tvorba zmesí.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Zahriatím dochádza k vysokému tlaku a nebezpečenstvu prasknutia.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Uchovávať nádobu tesne uzavretú. Dodržiavať právne predpisy a nariadenia.

Pokyny k spoločnému skladovaniu

Neskladujte spolu s: Oxidačné činidlo. Samovznietlivé alebo samozahrievacie látky. Potraviny a krmivo.

Ďalšie informácie o podmienkach skladovania

Chráňte pred mrazom. Chrániť pred priamym slnečným žiarením. Skladovať v chlade a suchu. Dodržiavať právne predpisy a nariadenia.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**8.1. Kontrolné parametre****Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší**

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m³	vlá/cm³	NPEL	Pôvod
124-38-9	oxid uhličitý	5000	9000		priemerný	

Ďalšie upozornenia

a žiadne obmedzenie

b Koniec expozície, príp. koniec zmeny

c pri dlhodobej expozícii: po viacerých predchádzajúcich zmenách

d pred nasledujúcou zmenou

krv (B)

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cartechnic leak detector spray 400 ml

Prepracované dňa: 04.04.2019

Katalógové číslo: 1102662

Strana 4 z 9

Urín (U)

8.2. Kontroly expozície**Primerané technické zabezpečenie**

Pri otvorení styku sa majú podľa možnosti použiť zariadenia s lokálnym odsávaním.

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Zabráňte expozícii. Noste vhodný ochranný odev. Vypracujte a dodržiavajte plán na ochranu pokožky!

Ochrana očí/tváre

Vhodná ochrana očí: Tesné uzavreté ochranné okuliare.

DIN EN 166

Ochrana rúk

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom. Pri styku s pracovnými chemikáliami by mali byť použité len ochranné rukavice proti chemikáliám s označením CE vrátane štvormiestneho overeného čísla. Prevedenie ochranných protichemických rukavíc je potrebné vybrať špecificky pre prácu v závislosti od koncentrácie a množstva nebezpečných látok.

Vhodný materiál: NBR (Nitrilový kaučuk) Doba permeácie (maximálna doba nosenia) 480min

Hrúbka rukavicového materiálu 0,45 mm

EN ISO 374

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania.

Vhodný ochranný dýchací prístroj: Kombinovaný filtračný prístroj (DIN EN 141).

Filtračný prístroj s filtrom, resp. filtračný prístroj s tlakovým ventilátorom typu: A

Dodržujte obmedzenia gravidity zvierat podľa údajov výrobcu.

Dodržiavať právne predpisy a nariadenia.

Environmentálne kontroly expozície

Dodržiavať právne predpisy a nariadenia.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	Aerosól
Farba:	bezfarebný
Zápach:	charakteristický

	Metóda
Hodnota pH (pri 20 °C):	9,5 DIN 19268

Zmena skupenstva

Teplota topenia:	nie je stanovené
Počiatková teplota varu a destilačný rozsah:	100 °C
Teplota vzplanutia:	113 °C

Horľavosť

tuhá látka:	nepoužiteľné
plyn:	nepoužiteľné
Dolný limit výbušnosti:	2,6
Horný limit výbušnosti:	12,6

Teplotu samovznietenia

tuhá látka:	nepoužiteľné
-------------	--------------

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cartechnic leak detector spray 400 ml

Prepracované dňa: 04.04.2019

Katalógové číslo: 1102662

Strana 5 z 9

plyn:	nepoužiteľné
Teplota rozkladu:	nie je stanovené
Oxidačné vlastnosti	
Nepodporuje horenie.	
Tlak pary:	nie je stanovené
Hustota:	1,03 g/cm ³ DIN 51757
Rozpustnosť vo vode:	ľahko rozpustný
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách	
nie je stanovené	
Rozdeľovací koeficient:	nie je stanovené
Relatívna hustota pár:	nie je stanovené
Relatívna rýchlosť odparovania:	nie je stanovené

9.2. Iné informácie

Obsah tuhého telesa:	nie je stanovené
Údaje sa vzťahujú na technické látky: Relatívna hustota, Farba, Zápach, Viskozita, hodnota pH.	

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

10.2. Chemická stabilita

Produkt je stabilný za normálnych podmienok.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nevystavovať teplotu nad 50 °C. Zahriatím dochádza k vysokému tlaku a nebezpečenstvu prasknutia.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Držte mimo dosahu tepelných zdrojov (napr. horúcich povrchov), iskier a otvoreného ohňa. Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi. Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

10.5. Nekompatibilné materiály

Oxidačné činidlo. Samovznietlivé alebo samozahrievacie látky.

Iné informácie

Nemiešajte s iné chemikálie

ODDIEL 11: Toxikologické informácie**11.1. Informácie o toxikologických účinkoch****Toxikokinetika, metabolizmus a distribúcia**

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

Akútna toxicita

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Žieravosť a dráždivosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Neexistujú príznaky karcinogenity u ľudí.

Neexistujú príznaky mutagenity zárodočných buniek u ľudí.

Neexistujú príznaky reprodukčnej toxicity u ľudí.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cartechnic leak detector spray 400 ml

Prepracované dňa: 04.04.2019

Katalógové číslo: 1102662

Strana 6 z 9

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Produkt nie je: Ekotoxický.

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Produkt nebol overený.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Produkt nebol overený.

12.4. Mobilita v pôde

Produkt nebol overený.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Produkt nebol overený.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Všeobecné údaje

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

KI'úč odpadu produktu

160504 ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ; Plyny v tlakových nádobách a vyradené chemikálie; plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúce nebezpečné látky; nebezpečný odpad

KI'úč odpadu výrobných zvyškov

160504 ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ; Plyny v tlakových nádobách a vyradené chemikálie; plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúce nebezpečné látky; nebezpečný odpad

KI'úč odpadu znečistených obalov

150104 ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY; Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu); obaly z kovu

ODDIEL 14: Informácie o doprave**Pozemná doprava (ADR/RID)****14.1. Číslo OSN:**

UN 1950

14.2. Správne expedičné označenie

AEROSOLS

OSN:

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cartechnic leak detector spray 400 ml

Prepracované dňa: 04.04.2019

Katalógové číslo: 1102662

Strana 7 z 9

<u>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</u>	2
<u>14.4. Obalová skupina:</u>	-
Bezpečnostné značky:	2.2
Klasifikačný kód:	5A
Posebne doložbe:	190 327 344 625
Obmedzené množstvá (LQ):	1 L
Vyňaté množstvá:	E0
Dopravná kategória:	3
Kód obmedzenia v tuneli:	E

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

<u>14.1. Číslo OSN:</u>	UN 1950
<u>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</u>	AEROSOLS

<u>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</u>	2
<u>14.4. Obalová skupina:</u>	-
Bezpečnostné značky:	2.2
Klasifikačný kód:	5A
Posebne doložbe:	190 327 344 625
Obmedzené množstvá (LQ):	1 L
Vyňaté množstvá:	E0

Nármorná preprava (IMDG)

<u>14.1. Číslo OSN:</u>	UN 1950
<u>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</u>	AEROSOLS
<u>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</u>	2.2
<u>14.4. Obalová skupina:</u>	-
Bezpečnostné značky:	2.2
Marine pollutant:	no
Posebne doložbe:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Obmedzené množstvá (LQ):	1000 mL
Vyňaté množstvá:	E0
EmS:	F-D, S-U

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

<u>14.1. Číslo OSN:</u>	UN 1950
<u>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</u>	AEROSOLS, non-flammable
<u>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</u>	2.2
<u>14.4. Obalová skupina:</u>	-
Bezpečnostné značky:	2.2
Posebne doložbe:	A98 A145 A167 A802
Obmedzené množstvá (LQ) osobné dopravné lietadlá:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Vyňaté množstvá:	E0
IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá:	203
IATA-Maximálne množstvo osobné dopravné lietadlá:	75 kg

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cartechnic leak detector spray 400 ml

Prepracované dňa: 04.04.2019

Katalógové číslo: 1102662

Strana 8 z 9

IATA-Baliace inštrukcie pre preparavovaný náklad: 203
 IATA-Maximálne množstvo preparavovaný náklad: 150 kg

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

nepoužiteľné

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Regulačné informácie EÚ**

2010/75/EÚ (VOC): Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

2004/42/ES (VOC): Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Ďalšie inštrukcie

Karta bezpečnostných údajov podľa Vyhláška (ES) č. 1907/2006 (REACH)
 Smernica o aerosóloch (75/324/EHS)

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo ohrozujúci vodu

ODDIEL 16: Iné informácie**Zmeny**

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och):
 2,4,5,6,7,8,9,10,11,13,14,15,16.

Skratky a akronymy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
 IATA: International Air Transport Association
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 DNEL/DMEL: Derived No Effect Level / Derived Minimal Effect Level
 WEL (UK): Workplace Exposure Limits
 TWA (EC): Time-Weighted Average
 ATE: Acute Toxicity Estimate
 STEL (EC) Short Term Exposure Limit
 LC50: Lethal Concentration
 EC50: half maximal Effective Concentration
 ErC50: means EC50 in terms of reduction of growth rate

Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Klasifikácia	Postup klasifikácie
Aerosol 3; H229	Na základe testovacích údajov

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cartechnic leak detector spray 400 ml

Prepracované dňa: 04.04.2019

Katalógové číslo: 1102662

Strana 9 z 9

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H229

Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

Ďalšie informácie

Klasifikácia zmesí a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]: Metóda výpočtu. Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)